IN ACHTO ITLAHCUILOLAMATZIN TLEN OQUIMOIHCUILUI IN TETIOTLATITLANIL JUAN

Itlahtoltzin in Dios quitemaca nemilistli nochipa

1 Namechtlahcuiluiya teca in Jesucristo oc se
tetoca Tecualnextzin in Dios aquin quitemacalo
nemilistli nochipa. Huan Yehhuatzin achto
oilohuaya ihcuac opeu nochin in tlalticpac. Huan
tehhuan titetiotlatitlaniluan otitecajque huan
otiteitaque ica toixtelolo huan otitemachilihque
ica toman.
2 Huan Yehhuatzin ohualuilohuac nican tlaltic-
pac ic mateixmatican huan tehhuan titetlatit-
laniluan otiteitaque, huan ticchipautoque teca
Yehhuatzin. Huan tamechmatiltiyahque name-
hhuan quen Yehhuatzin quitemacalo nemilistli
nochipa. Oilohuaya tehuan Tohueyitahtzin huan
satepa ohualuilohuac nican tlalticpac ic matech-
nextililo.
3 Tamechtlapohuiliyahque tel, in tlen
tiquitztoque huan tlen ticactoque, huan ic inon
matimosetilican quen nochin tlaneltocanimen
mosetilisque tehuan Dios Tohueyitahtzin huan
tehuan Iconetzin Jesucristo.
4 Ijcon tel, tamechtlahcuiluiyahque inin cuali
tlahtoli ic xipacyetocan.

Dios Yehhuatzin in Tlanextilistli

5 Canin tlanesis ica in tonaltzintli ahmo oncan
in tlayohuilotl. Ijcon campa ilohuac in Dios ahmo
oncan tlahtlacoli tleca Tehhuatzin tlamelajcan.
6 Tla tiquihtosque timosetilihtoque tehuan
ihcuac tinemisque ipan in tlayohuilotl, ijcon
tiistlacatihque ica tlen tiquihtohuahque huan ica
nochin tlen ticchihuahque.
7 Huan in tla tinemisque ipan in tlanextli quenin
Dios ilohuac ipan inon tlanextli, ijcon timosetil-
isque se huan oc seya, huan ica in iyestzin Iconet-
zin Jesucristo techchipahualos ica nochin in tlaht-
lacoli.
8 Huan tla tiquihtosque ahmo ticpiyahque tlaht-
lacoli, san tehhuan timocahcayahuahque huan
ijcon tiistlacatihque.
9 Huan tla tictemocuitisque in totlahtlacol,
cuali titetemachisque in Dios quen Yehhuahtzin
moyecchihua tlen tlamelajcan. Techtlapohpolui-
los ica totlahtlacol huan techchipahualos ica
nochin tlen ahmo cuali.
10 Huan tla tiquihtosque ahmo ticchiutoque
tlahtlacoli, san teca timahuiltiyahque huan tiqui-
htohuahque mach Yehhuatzin Dios quistlacati-
hua. Huan ijcon tehhuanten ahmo titlamelajcan-
ten.

2

Cristo, Yehhuatzin in Totepalehuihcau

1 Notlasohicnihuan, namechiluiya inin cuali
tlahtoli ic ahmo xitlahtlacolanacan. Huan tla
seya tlahtlacolana, ticpiyahque se Totepalehuih-
cau teixpa Tohueyitahtzin. Yehhuatzin in Jesu-
cristo huan ic nele Yehhuatzin in tlamelajcan.

2 Tleca Jesucristo Yehhuatzin topatlaca quen
otlapanoloc ica tehhuan totlahtlacol, huan ahmo
san ica tohuaxca, in tlahmo noyojqui ica tlahtla-
colten de nochin tlalticpac tlacamen.

3 Huan in tla tictlacamatisque nochin tetlanahu-
atiltzin in Dios, ijcon ticmatihque quen nele titeix-
mautoque.

4 Huan tla cana seya quihtos: “Nehhua no
niteixmati”, huan tla cana ahmo quitlacamati
inon tetlanahuatiltzin, inon se istlacatqui, huan
ahmo tlamelajcan.

5 In aquin quichihuas quen Yehhuatzin quim-
ihtaluiya, ic nele tlamelajcan tetlasohtla in Dios.
Ijconon ticmatihque tehuan timosetilihtoque.

6 In aquin quihtos: “Tehuan nimosetilihtoc
in Dios”, quinequi ijcon manemi quen onemo-
huayaya in Totecohtzin Jesucristo.

In yancuic tlanahuatili

7 Notlasohicnihuan, ahmo namechihcuiluihtica
se tlanahuatili yancuic. Yiyehhua quen inon
tlanahuatili tlen yinanquimautoque hasta mihtos
ximotlasohtlacan se huan oc seya.

8 Huan inin tlanahuatili yau mochihua quen
yancuic tlanextilistli tleca yopeu tlanesi toyolihtec
in tlanextilistli melahuac in tlen yau chipahui ica
in tlayohuilotl. Tla tictlacamatisque inin tlanahu-
atili, tinemisque ihtech in yancuic tonali ijcon
quen onemohuac in Cristo.

9 Tla cana quihtos seya: “Yininemi ipan in yan-
cuic tonali”, huan tla quicocoliya se itlacaicniu, oc
nentica ipan inon tlayohuilotl.

10 In aquin quitlasohtla se itlacaicniu, yehhua
yinentica ipan in yancuic tonali huan ayacmo
motecuiniya ipan in tlahtlacoli.
11 Huan in aquin quicocoliya se itlacaicniu oc
nentinemi ipan in tlayohuilotl huan niyan ahmo
quimati canin yau, tleca in tlayohuilotl quiixpolo-
htinemi.
12 Namehhuan cocone, namechtlahcuiluiya
namehhuan tleca Dios yomechtlapohpoluiloc
ica namotlahtlacol. Ihcuac omicohuac in
Totecohtzin Jesucristo ijcon omotlaxtlau ica
tehhuan totlahtlacol.
13 Tetatahmen, namechtlahcuiluiya
namehhuan tleca yinanteixmautoque in
Jesucristo aquin yonemohuayaya ihcuac opeu
in tlalticpactli.

Telpopochten, namechtlahcuiluiya
namehhuan tleca yonanquitlanque ica in
ahmo cuali tlacatl. Namechtlahcuiluihtoc
namehhuan, cocone, tleca yinanteixmautoque
in Tohueyitahtzin.
14 Namechtlahcuiluihtoc namehhuan, tetatah-
men, tleca yinanteixmautoque in Jesucristo
aquin yonemohuayaya ihcuac opeu in tlaltipactli.
Namechtlahcuiluihtoc noyojqui namehhuan,
telpopochten, tleca nanmochicahuahque huan
nanquimoyolotiyahque itlahtoltzin in Dios, huan
ijcon yonanquitlanque in ahmo cuali tlacatl.

15 Ayacmo xicchihuacan cuenta ica in tlen
achto tlanehnehuilistli. Huan ayacmo xicchihua-
can cuenta ica tlen san nanmohuaxcatiyahque
nican tlalticpac. Ijcon ticmatihque tla ticchi-
huasque cuenta ica inon tlen achto totlanehne-

huilis, ayamo melahuac titetlasohtlahque in Tohueyitahtzin.
16 Nochin tlen quichiuticaten in aquin ahmo quinehnehuiliyahque, inon ahmo tetlanehnehuilis in Tohueyitahtzin. Quichihuasque san tlen quinequisque, huan quinequisque nochin tlen quitasque, huan mohueyiliyahque ica nochin tlen quipiyahque. Nochin inon den achto tlanehnehuilistli.
17 Huan inon tlen achto tlanehnehuilistli yitlantiu, ihuan nochin in ahmo cuali tlen quihuica. Huan in aquin nochipa tenequi in Dios nemis nochipa.

In tlamelajcan huan in istlacatilistli

18 Notlasohicnihuan, hualahsis in tonali queman nesis in aquin teixnamiquis in Cristo, quen namehhuan yinanquicactohque. Quen axan yimonextihtohque miyacten in aquin teixnamiquihque in Cristo. Ic inon ticmatihque quen hualahsis inon tonali.
19 Yehhuan aquin teixnamiquihque in Cristo omoxelohque den tohuan, huan ahmo tohuan omosetilihque. Tla tohuan yesquiyanihque, ahmo moxelonihque tohuan. Huan quen omoxelohque, ijcon maticmatican ahmo tohuan omosetilihque den achto.
20 Huan Yehhuatzin in Cristo Tetlapehpeniltzin in Dios aquin yomechmacaloc namehhuan in Itiotonaltzin Dios, huan ic inon nanquimatihque tlen tlamelajcan.
21 Ahmo namechtlahcuiluiya tleca ahmo nanquimatihque tlen tlamelajcan. Namechtlahcuiluiya tleca queme yinanquimatihque tlen

tlamelajcan. Noyojqui yinanquimatihque tla
tehhuan tiquihtohuahque tlen tlamelajcan, ahmo
tiistlacatihque.
22 In aquin quihtohua mach in Jesús ahmo
Yehhuatzin in Cristo, Iconetzin in Dios, yeh in
aquin istlacatqui. Huan in aquin teixtlatiya in
Dios huan Iconetzin, yeh in aquin teixnamiquis in
Cristo.
23 In aquin teixtlatiya in Iconetzin Dios, yeh in
aquin ahmo teneltoca teca Tohueyitahtzin Dios.
Huan in aquin techipahua teca Iconetzin noyojqui
teneltoca teca Tohueyitahtzin.
24 Ic inon ximoyolotican ica inin tlanahuatili,
mihtos ximotlasohtlacan se huan oc seya
quen onanquicactoyahque ic achto. Tla ijcon
nanquichihuasque, namehhuan noyojqui
nanmosetilisque tehuan Iconetzin huan tehuan
in Tohueyitahtzin.
25 Huan Jesucristo techcaquiltilohtoc techmaca-
los in nemilistli nochipa.
26 Ijcon namechihcuiluihtoc ic namechmatiltiya
in aquin mechcahcayahuasnequihque.
27 Huan namehhuan nanquipiyahque
in Itiotonaltzin Dios, Yehhuatzin in aquin
omechmacaloc in Jesucristo, huan ijconon ahmo
huelica quinequis oc seya aquin mechnextilis,
tleca in Itiotonaltzin Dios mechnextililos nochin.
Huan nochin inon tlen mechnextililos in
Itiotonaltzin Dios, nele melahuac inon huan ahmo
istlacatilistli. Ijcon tel, ximosetilihtiyecan tehuan
in Cristo, quen mechnextililo in Itiotonaltzin Dios.
28 Axan tel, notlasohicnihuan, ijcon
ximosetilihtiyecan tehuan in Cristo, matimoy-

olchicahuacan ihcuac mohualnextihtzinos
Yehhuatzin, huan ahmo matimopinautican
teixpa Yehhuatzin ihcuac hualuilohuas.
29 Yinanquimatihque quen in Jesucristo
nele tlamelajcan. Ijcon cuali nanquimatisque
nochin aquin quichihuahque in tlen tlamelajcan,
yehhuan teconehuan in Dios.

3

Teconehuan in Dios

1 Xicchihuacan cuenta quen Dios To-
hueyitahtzin techtlasohtlalo. Ijconon cuali
techtocahhuilos titeconehuan, huan ijcon
nele ticaten. Ic inon in tlalticpac tlacamen
ahhuel quinehnehuiliyahque quen tehhuanten
titeconehuan Dios, tleca yehhuan ahmo
teixmautoque in Dios.
2 Notlasohicnihuan, yititeconehuan in Dios
huan ayamo ticmatihque quen tinemisque satepa
queman titeitasque in Totecohtzin Jesucristo.
Huan ticmatihque ihcuac oc sepa hualuilohuas
in Jesucristo, timochihuasque quen Yehhuatzin,
tleca titeitasque quen Yehhuatzin ilohuas.
3 Huan nochin in aquin ijconon mochixtiyesque
ica Yehhuatzin, yehhuan moyolchipahuasque
ijcon quen in Jesucristo Yehhuatzin in aquin
Yolchipahuactzin.
4 Tlahtlacolanas in aquin teyixpanahuiya ica
tetlanahuatiluan in Dios, tleca yehhua ijcon quix-
namaquis inon tetlanahuatiluan in Dios.
5 Ic inon yinanquimatihque omochihualoc
tlalticpac tlacatl in Jesucristo ic techixpohpoluilos

totlahtlacol. Huan Yehhuatzin ahmo mopiya niyan tlen tetlahtlacol.

6 Ijcon tel, nochin in aquin mosetilihtoque tehuan in Jesús ahmo tlahtlacolantinemihque. Huan nochin aquin tlahtlacolantinemihque, ayamo quinehnehuiliyahque.

7 Notlasohicnihuan, ximomaluican ahmo aquin mamechcahcayahua ica tlen quihtohua. In aquin quichihua tlen cuali, yeh in aquin tlamelajcan, ijcon quen Yehhuatzin tlamelajcan.

8 Huan in aquin tlahtlacolantinemi, yehhua in iconeu in ahmo cuali tlacatl, tleca in ahmo cuali tlacatl yehhua tlahtlacolantoc den achto. In Iconetzin Dios ohualuilohuac ic moxitinilis inon ahmo cuali tlacatl in tlen quichiutoc.

9 In aquin teconeu in Dios ahmo tlahtlacolantinemi, tleca quipiya inemilis quen Dios omomacac. Huan ahhuel tlahtlacolantinemis tleca teconeu in Dios.

10 Ahmo tequiyo momatis in aquin iconehuan in ahmo cuali tlacatl huan aquin teconeu in Dios. Tleca in aquin quichihua in ahmo cuali huan ahmo quitlasohtla in icniu, yehhua aquin ahmo teconeu in Dios.

Matimotlasohtlacan se huan oc seya

11 Tel, in itlahtoltzin tlen nanquicactoque den achto yeh inin: quen matimotlasohtlacan se huan oc seya.

12 Ahmo matimochihuacan quen Caín, quen yehhua iconeu in ahmo cuali tlacatl huan oquimicti in icniu. Tleca in Caín ahmo cuali oquichihuayaya, huan yeh in ica oquinexicaluiyaya in

icniu ica nochin tlen cuali oquichihuayaya. Huan
ic inon oquimicti.

13 Nocnihuan, ahmo xicnehnehuilican oc non-
cuahtic in tla mechcocoliyahque in tlalticpac tla-
camen.
14 Tehhuanten ayacmo timiquisque tleca yot-
icahsihque in nemilistli nochipa, huan ticmati-
hque inon tleca tiquintlasohtlahque tocnihuan.
In aquin ahmo quitlasohtla in itlacaicniu ayamo
quipanahuihtoc in miquistli.
15 Nochin aquin quicocoliya se itlacaicniu, inon
se temictiyani. Huan ic inon nanquimatihque
niyan se temictiyani cuali quipiya in nemilistli
nochipa.
16 In Jesucristo otechnextililoc tlen nele tla-
sohtlalistli ihcuac omicohuac topampa, huan ij-
con noyojqui tehhuanten ticpiyahque tlen timo-
temacasque inuan tocnihuan.
17 Huan tla seya ahmo tlen quipolohua, huan tla
quita in oc se itlacaicniu quipolohua, huan ahmo
ica tlocoya, ahmo nele tetlasohtla in Dios.
18 Notlasohicnihuan, ahmo san ica totlahtol ma-
timotlasohtlacan. Tlahmo tlamelajcan matimot-
lasohtlacan ican tlen ticchihuasque.

Ximoyolchicahuacan teixpa in Dios

19 Ijcon tel, tla nele timotlasohtlasque, ticma-
tisque ic nele tehhuan titlamelajcan huan ahmo
tlen techyoltzacuiliya teixpa in Dios.
20 Huan queman toyolo techtlahtlacoltis ica it-
lahtlen, Dios ocachi momati quen tehhuan tleca
Yehhuatzin momati nochin.

21 Ijcon tel, notlasohicnihuan, in tlahmo techt-
lahtlacoltis toyolo, ahmo timomoutisque tleca tic-
matihque niyan ahmo techtlahtlacoltilos in Dios.
22 Huan Yehhuatzin techmacalos nochin tlen
titetlahtlanilisque, tleca tictlacamatihque nochin
tetlanahuatil in Dios huan ticchihuahque nochin
tlen monequi.
23 Huan otechtequiutiloc maticneltocacan ipan
Iconetzin Jesucristo huan matimotlasohtlacan se
huan oc seya.
24 In aquin quitlacamatihque tetlanahuatiluan
in Dios mocahuahque tepa Yehhuatzin, huan
Yehhuatzin mocahualo inyolihtec. Ticmatihque
Yehhuatzin mocahualo toyolihtec, tleca Yehhu-
atzin in Itiotonaltzin in Dios mocahualo toyoli-
htec.

4

In Itiotonaltzin Dios huan itonal in ahmo cuali tlacatl tlen teixnamiquis in Cristo

1 Notlasohicnihuan, ahmo xicneltocacan
nochten inohque aquin quihtosque mocahualo
inyolihtec in Itiotonaltzin Dios. Ijcon
xiquistlacaahsican tla nele melahuac noso ahmo.
Ipan in tlalticpactli caten miyacten istlacatcamen
aquin quihtosque: “Tehhuan titetlanonotzaluan
in Dios.”
2 Huan ijquin cuali nanquistlacaahsisque in tla
melahuac quipiya in Itiotonaltzin Dios. Nochin
in aquin quichipahuasque teca Jesucristo quen
ohualuilohuac ic nele quen tlalticpac tlacatl,
yehhuan in aquin inyolihtec mocahualo in
Itiotonaltzin Dios.

3 Huan in aquin ahmo quichipahua ijcon teca in
Jesús, ahmo mocahualo iyolihtec in Itiotonaltzin
Dios. Oc noncua mocautinemi yolihtec itonal
in tlaixnamiquini. Yeh in tlen ic teixnamiqui
in Cristo. Yinanquicactoque namehhuan quen
hualas inon tlaixnamiquini teca in Cristo, huan
axan yinentinemi itonal ipan in tlalticpac.

4 Notlasohicnihuan, namehhuan ic nele nan-
tehuaxcahuan in Dios, huan yinanquintlantoque
inon istlacatcamen. Tleca Yehhuatzin aquin moc-
ahualo namoyolihtec ocachi chicahuac quen in
oc seya in aquin mocahua inyolihtec yehhuan
tlalticpac tlacamen.

5 Yehhuan ic nele san tlacamen den tlalticpactli,
huan ic inon tlahtohuahque yehhuan ica in tla-
machilistli den tlalticpac, huan in oc sequin tlaltic-
pac tlacamen ocachi quincaquihque.

6 Huan tehhuanten titehuaxcahuan in Dios.
Techcaquisque in aquin teixmatihque in Dios.
Huan in aquin ahmo tehuaxca in Dios ahmo
techcaquihque. Ijcon tel, cuali tiquixmatisque in
aquin mocahualo inyolihtec in Itiotonaltzin Dios
tlen tlamelajcan, huan noyojqui tiquixmatisque
in aquin mocahua inyolihtec in itonal in tlacah-
cayauqui.

Dios Yehhuatzin in Tlasohtlalistli

7 Notlasohicnihuan, ticpiyahque tlen timotlaso-
htlasque se huan oc seya, tleca in tlasohtlalistli
huitz tepa in Dios. Nochin in aquin quitlasoht-
lahque itlacaicniu yehhuan teconehuan in Dios
huan teixmatihque in Dios.

8 Huan in aquin ahmo quitlasohtla itlacaicniu
ahmo teixmautoc in Dios, tleca Dios quintlasoht-
lalo nochin tlacamen.
9 Dios otechnextililoc tetlasohtlalis ica tehhuan-
ten, ic otehualtitlaniloc in Teconetzin seya nican
tlalticpac ic maticpiyacan nemilistli nochipa teca
Yehhuatzin.
10 Xicchihuacan cuenta quen otechtlasohtlaloc
in Dios. Otechtlasohtlaloc masque ic achto
ahmo otitetlasohtlahque. Ic inon otehualtit-
laniloc Teconetzin ic mamicohua ica totlahtlacol.

11 Notlasohicnihuan, in tla Dios ijcon otechtlaso-
htlaloc, tehhuanten noyojqui matimotlasohtlacan
se huan oc seya.
12 Huan masque ahmo aquin teitztoc in Dios,
in tla timotlasohtlasque se huan oc seya, Dios
mocahualo toyolihtec. Huan ijcon nele titetlasoht-
lahque in Dios queman timotlasohtlasque se huan
oc seya.
13 In Dios otechtlocoliloc Itiotonaltzin huan ic
inon ticmatihque quen timocahuahque totech
Yehhuatzin Dios huan Yehhuatzin mocahualo toy-
olihtec.
14 Huan tehhuan aquin titetiotlatitlaniluan
titeitztoque huan ticchipauticaten quen in
Tohueyitahtzin otehualtitlaniloc Iconetzin ic
quinmaquixtilos in tlalticpac tlacamen.
15 San aquin quichipahua quen Jesús Iconetzin
Dios mocahua tepa in Dios huan Yehhuatzin moc-
ahualo iyolihtec.

16 Ijconon ticmatihque huan ticneltocahque
quen Dios techtlasohtlalo. In Dios molui techtla-
sohtlalo huan in aquin molui tetlasohtla mocahua

tepa in Dios, huan Yehhuatzin Dios mocahualo
iyolihtec.
17 Ijconon moscaltiya in tlasohtlalistli
tlamelajcan toyolihtec, ahmo matimomoutican
teixpa in Dios ipan in tonali den tlixcomacalistli.
Huan ijcon quen techtlasohtlalo, no ijcon
quimonequiltiya in Dios matimotlasohtlacan
nican tlalticpac.
18 Queman quimati seya quen quitlasohtlalo in
Dios, ayacmo momoutiya. In tlahmo ijcon, in
tlasohtlalistli melahuac quiquixtiya in moucayotl,
tleca in aquin quimati ica tetlasohtlalis ayacmo
momoutiya ica in tlapanolistli. Ic inon in aquin
quipiya moucayotl ayamo quimati tla molui quit-
lasohtlalo in Dios.
19 Tehhuanten titetlasohtlahque in Dios tleca
Yehhuatzin otechtlasohtlaloc achto.
20 Huan cana seya quicocoliya se itlacaicniu
aquin ayacmo quitasnequi, huan quihtos:
“Queme nitetlasohtla in Dios.” Huan ijcon san
teca tlahtohua. Ahmo nele tetlasohtla in Dios
aquin huehca ilohuac, tleca ahmo quitlasohtla
itlacaicniu aquin inahuac.
21 Yehhuatzin techmacalotoc inin tlanahuatili;
in aquin tetlasohtla in Dios noyojqui quipiya tlen
quitlasohtlas in itlacaicniu.

5

Yotictlanque ica in achto tlanehnehuilistli

1 Nochin in aquin quineltocahque quen Jesús
Yehhuatzin in Cristo Tetlapehpeniltzin in Dios,

yehhuan teconehuan in Dios. Huan aquin tetlasohtlas Tohueyitahtzin noyojqui quintlasohtlas inon teconehuan.
2 Tla nele titetlasohtlahque in Dios huan ticchihuahque in tlen Yehhuatzin quimihtaluiya, ticmatihque noyojqui tiquintlasohtlahque tocnihuan aquin noyojqui in teconehuan Dios.
3 Tla nele titetlasohtlahque in Dios, ijcon tictlacamatisque in tetlanahuatiluan, huan inon tetlanahuatiluan ahmo tequin chicahuac.
4 Tleca nochin in aquin teconehuan in Dios ayacmo quipixtoque in achto tlanehnehuilistli. Ijcon queman titlaneltocasque, techmacalos in Dios techicahualis ic tictlanisque inon achto tlanehnehuilistli.
5 In aquin quimati quen in Jesús Yehhuatzin in Iconetzin Dios, san yehhua cuali quitlanis ica in achto tlanehnehuilistli.

In chipaucatlahtoli teca in Iconetzin Dios

6 Ihcuac oilohuaya tlalticpac, in Jesucristo omocuatequiloc ica atl huan oyesquixohuac ic omicohuac. Ahmo san omocuatequiloc, tlahmo noyojqui nele omicohuac, huan oyesquixohuac.
7 Huan noyojqui oquichipahualoc in Itiotonaltzin Dios quen Jesucristo nele Teconetzin in Dios. Huan tlamelajcan in Itiotonaltzin Dios.
8 Ica yiyi tlahtoli ticmatihque in Jesucristo nele Teconetzin Dios. Achto yeh in tetlacuatequilis huan ic oupa yeh quen omicohuac. Huan ic yexpa ijcon otechiluiloc in Itiotonaltzin Dios. Huan inon yiyi tlahtoli ijcon ixnamictihtoc in Jesucristo nele Teconetzin Dios.

9 Ticneltocahque in tlachipaucatlahtoli den tla-
camen, huan ocachi huelica ticneltocasque tet-
lachipahualis in Dios. Tleca yotechiluiloc in Dios
quen in Jesucristo, Yehhuatzin Teconetzin.
10 In aquin quineltoca teca in Iconetzin
Dios quiyolnehnehuiliya in tlen melahuac. In
aquin ahmo quineltoca techipahualis in Dios,
yeh quihtosnequi istlacati teca in Dios, tleca
ahmo quineltoca in tlen Dios mihtohtoc ihcuac
oquichipahualoc teca Teconetzin.
11 Huan ijcon omihto in aquin oquichipahualoc.
In Dios techmacalotoc in nemilistli nochipa, huan
teca Teconetzin timosetilihque.
12 Tla mocahualo iyolihtec seya in Iconetzin
Dios, yeh quipiya in nemilistli nochipa. Huan in
tlahmo mocahualo yolihtec in Iconetzin Dios yeh
in aquin ahmo quipiya in nemilistli nochipa.

Ic quitlamiltiya ica in cuali tlahtoli

13 Namechihcuiluiya inin tlahtoli ica name-
hhuan aquin nanteneltocahque teca Teconetzin
Dios, ic maquimatican quen nele nanquipiyahque
in nemilistli nochipa.
14 Huan titetemachiyahque teixpa in Dios. Tla
timotlatlautisque ica itlahtlen, ticmatihque nele
techcaquilos tla titetlatlautisque ica tetlamatiyan
Yehhuatzin.
15 Huan tla ticmatihque quen techcaquilos in
Dios, noyojqui ticmatihque quen techchihuililos
in tlen titetlatlautiyahque.
16 Tla ticmatihque tlahtlacolantoc se tocniu
tlaneltocani, ticpiyahque tlen timoyolmachtisque
maquitlapohpoluilo inon tocniu. Huan in

tlahmo tlahtlacolantoc ic miquis, ic inon in Dios
motzacuiluilis ayacmo matlahtlacolana huan
ijcon manemi. Huan oncan in tlahtlacoli ic
tlen miquis seya, huan ahmo niquihtohua tla
quitlaihtlaniya ica in aquin ijcon oquichiu.
17 Nochin ahmo cuali tlen quichiutinemi in tla-
catl, yeh in tlahtlacoli, huan ahmo nochin tlahtla-
coli tlen ic miquis seya.
18 Ticmatihque in aquin teconeu in Dios
ahmo tlahtlacolantinemi, tleca in Iconetzin Dios
quiehualo huan in ahmo cuali tlacatl ahhuel tlen
quichihuiliya.
19 Ticmatihque tehhuan titeconehuan Dios,
huan in oc sequin in tlalticpac tlacamen
quintlacamatiltiya in ahmo cuali tlacatl.
20 Ticmatihque noyojqui quen Iconetzin Dios
ohualuilohuac huan yotechtlamatiltiloc matiteix-
matican in Dios tlamelajcan. Timocautoque
totech in aquin tlamelajcan Yehhuatzin Iconetzin
Jesucristo. Yehhuatzin in Dios tlamelajcan, huan
techmacalos in nemilistli nochipa.
21 Notlasohicnihuan, ahmo xictemachican ica
tlen quitexelosnequi in Dios.

In yancuic mononotzalistli ica Totecohtzin Jesucristo

New Testament in Nahuatl, Northern Puebla (MX:ncj:Nahuatl, Northern Puebla)

copyright © 1979 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Northern Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, norte de Puebla [ncj], Mexico

Copyright Information

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Northern Puebla

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
7902483a-8b2a-5241-8bfb-8507e9e7aa03